

h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC).

i. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

(se adaugă orice alți termeni pe care părțile înțeleg să îi definească pentru contract)

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Furnizorul se obliga sa livreze, sa planteze si sa intretina 373 buc. de arbori si 833 buc. de arbusti în perioada convenita în prezentul contract.

4.2 - Lista cu locatiile în care se vor efectua plantari se va comunica ulterior.

4.3 – Plantarea arborilor /arbustilor se va executa in termen de cel mult 7 zile de la data comenzii de incepere a lucrarilor, conform prevederilor graficului de plantare atasat prezentului contract.

4.4 – Durata totala a lucrarilor de plantare nu va depasi 25 de zile calendaristice de la data comenzii de incepere a lucrarilor.

4.5 – Serviciile de udare si intretinere a arborilor si arbustilor se vor presta pe o perioada de un an de zile de la data finalizarii lucrarilor de plantat, frecventa fiind cea impusa de dezvoltarea arborilor plantati, pe perioada de garantie stabilita. Se vor respecta dispozitiile punctului 9.6.

5. Prețul contractului

5.1 Prețul contractului, respectiv prețul produselor livrate și a serviciilor prestate, este de **124.333,15 lei, la care se adaugă 23.623,30 lei TVA.**

5.2 Plata se face in doua transe:

(1) Prima transa este in valoare de **99.467,92 lei la care se adauga tva** si reprezinta achitarea contravalorii achizitiei arborilor / arbustilor, manopera aferenta operatiunii de plantare (pichetare, sapat gropi, plantarea propriu- zisa a materialului arboricol, furtun si montaj furtun, umplerea gropilor cu pamant vegetal amestecat cu mranita si nisip, tasarea, tutorarea, prima udare).

Aceasta plata se va efectua dupa incheierea procesului verbal de receptie fara obiectiuni.

125
[Signature]

(2) A doua transa este in valoare de **24.865,23 lei la care se adauga tva** si reprezinta contravaloarea serviciului de udare a arborilor si arbustilor in perioada cuprinsa intre plantare si terminarea contractului. Plata corespunzatoare celei de a doua transa se va efectua la terminarea contractului, dupa incheierea procesului verbal de receptie finala.

5.3 Daca dupa plantare, arborii/ arbustii se usuca, acestia vor fi inlocuiti de catre furnizor pe cheltuiala sa.

6. Durata contractului

6.1 – Durata prezentului contract este de 13 luni de la data semnarii contractului.

6.2 - Prezentul contract încetează să producă efecte la data expirării garanției acordată produselor, conform prevederilor prezentului contract

7. Executarea contractului

7.1 – Executarea contractului începe după constituirea garanției de bună execuție și emiterea comenzii de începere a lucrărilor de plantare, adică la data de 14.04.2010

8. Documentele contractului

8.1 - Documentele contractului sunt:

- Propunerea tehnica si financiara
- Caietul de sarcini si anexa 1.
- Scrisoarea de garantie de buna executie

9. Obligațiile principale ale furnizorului

9.1- Furnizorul se obligă să furnizeze arborii și arbustii la standardele și performanțele solicitate în caietul de sarcini și prezentate în propunerea tehnică.

9.2. Furnizorul se obliga sa respecte calitatea si dimensiunea arborilor/arbustilor solicitati în caietul de sarcini si luand in considerare modificarile aduse in ceea ce priveste Anexa 1 la Formularul de oferta, care s-a modificat de la poz. 1- 9 mentiunea "diametru " fiind inlocuita cu cea de " circumferinta" . Intretinerea si garantia calitatii, cad tot în sarcina furnizorului.

9.3. Furnizorul are obligatia de a livra si planta arborii si arbustii prevazuti in anexa 1, in termen de 25 de zile de la data emiterii comenzii de incepere a lucrarilor, conform graficului de plantare.

9.4- Furnizorul are obligatia de a respecta modul de livrare a materialului dendrologic, conform prevederilor din caietul de sarcini.

9.5- Furnizorul are obligatia de a respecta tehnologia de plantare a materialului dendrologic, conform caietului de sarcini.

9.6.- Furnizorul are obligatia sa ude si sa intretina arborii si arbustii plantati o perioada de un an de zile de la data finalizarii lucrarilor de plantat. Udarea arborilor si arbustilor se va face de 3 ori pe saptamana pana la incetarea contractului. Asigurarea serviciului de udare si intretinere a materialului dendrologic plantat, se va face in functie de conditiile meteo, frecventa fiind cea impusa de dezvoltarea arborilor plantati pe perioada garanției stabilite.

In perioada cu temperaturi sub 5° C si in zilele cu precipitatii pluviometrice, nu se uda.

9.7- Furnizorul se obliga să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

9.8 – Furnizorul are obligația de a înlocui arborii care după plantare s-au uscat, pe cheltuielile sale, în termen de 3 zile lucrătoare de la data solicitării autorității contractante.

10. Obligațiile principale ale achizitorului

10.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

10.2 – Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termenul convenit.

10.3 - Achizitorul are obligația de a pune la dispoziția furnizorului lista cu locațiile unde se vor efectua plantările.

11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuală de 1% din prețul contractului, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.2 - În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuală de 1% din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, da dreptul părții lezate de a considera contractul drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

11.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă va falimenta, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

11.5 Partile au convenit de comun acord ca prezentul contract să înceteze de plin drept, în temeiul unui pact comisoriu de gradul IV, fără punerea în întârziere a furnizorului, sau fără alta formalitate și fără intervenția instanțelor judecătorești, în următoarele situații:

- a) Dacă furnizorului îi sunt retrase sau nu obține autorizațiile, certificările sau orice alte documente necesare executării obligațiilor contractuale;
- b) Cumularea de către furnizor a penalităților pentru neexecutarea obligațiilor contractuale lato sensu, până la o sumă echivalentă cu ½ din suma reprezentând garanția de bună execuție prevăzută de prezentul contract;
- c) Dacă una dintre părți cesionează drepturile și obligațiile contractuale fără acordul celeilalte părți

d) în cazul încălcării de către una dintre părți a obligațiilor sale, după ce a fost notificată, în scris, de cealaltă parte că o nouă nerespectare a obligațiilor contractuale va conduce la rezilierea contractului.

12. Incetarea contractului:

12.1 Contractul încetează deplin drept prin ajungerea lui la termen sau prin încetarea asocierii furnizorului.

Clauze specifice

13. Garanția de bună execuție a contractului

13.1 - (1) Furnizorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de 5% din valoarea contractului fără TVA.

13.2 - Suma reprezentând garanția de bună execuție este de 6216.65 lei.

Având în vedere declarația de încadrare în categoria IMM, depusă de prestator și devenită parte a dosarului de achiziție publică, prestatorul va plăti doar 50% din această sumă respectiv 3108,32 lei, beneficiind de prevederile Legii 346/2004 cu privire la stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii.

Suma de **3108,32 lei** reprezentând garanția de bună execuție, se va constitui integral de către prestator prin scrisoare de garanție de bună execuție în termen de maxim **5 zile** de la data semnării contractului.

13.3 - Achizitorul se obligă să elibereze garanția pentru participare numai după ce furnizorul a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție.

13.4 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă furnizorul nu își îndeplinește sau nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru furnizorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

13.5 - Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la data plății facturii finale în baza procesului verbal final de recepție, dacă autoritatea contractantă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

13.6 - Garanția produselor este distinctă de garanția de bună execuție a contractului.

14. Recepție, inspecții și teste

14.1 - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a verifica conformitatea arborilor și arbuștilor cu specificațiile din anexele la contract.

14.2 - La finalizarea serviciilor de plantare furnizorul are obligația de a depune o notificare la sediul achizitorului Serviciul Relații cu Publicul - camera 23 parter în scris, prin care înștiințează achizitorul că sunt îndeplinite condițiile de recepție solicitându-i acestuia convocarea comisiei de recepție. Achizitorul are la dispoziție **15 zile** pentru organizarea recepției la terminarea acțiunii de funizare și plantare, acestea decurgând de la data înregistrării notificării la Primăria municipiului Oradea - Serviciul Relații cu Publicul.

14.3 - Dacă vreunul din produsele inspectate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul are obligația, fără a modifica prețul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate, sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice, în termenul comunicat de achizitor.

14.4- La finalizarea serviciilor de udare și întreținere, furnizorul are obligația de a depune o notificare la sediul achizitorului Serviciul Relații cu Publicul - camera 23 parter în scris, prin care înștiințează achizitorul că sunt îndeplinite condițiile de încheiere a *procesului verbal de recepție finală*, solicitându-i acestuia convocarea comisiei de recepție. Achizitorul are la dispoziție **15 zile** pentru organizarea recepției la terminarea contractului, respectiv la finalizarea operațiilor de udare și întreținere, acestea decurgând de la data înregistrării notificării la Primăria municipiului Oradea- Serviciul Relații cu Publicul.

14.5- Arborii care după plantare s-au uscat nu vor fi recepționați. Aceștia vor fi înlocuiți pe cheltuielile furnizorului în termenul prevăzut la clauza 9.8, termenul de garanție de 1 an curgând de la data înlocuirii.

14.6 - Dreptul achizitorului de a inspecta, de a respinge, nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

15. Ambalare și marcare

15.1 - Furnizorul are obligația de a livra arborii și arbuștii cu balot de pământ.

15.2 - Exigentele privind calitatea materialului săditor include și **certificarea stării fitosanitare**.

16. Livrarea și documentele care însoțesc produsele

16.1 - Furnizorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor respectând:

a) datele din graficul de livrare, și

b) termenul comercial stabilit;

16.2 Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor recepția produselor.

17. Servicii

17.1 - Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor, fără a modifica prețul contractului.

17.2. - Furnizorul are obligația de a presta serviciile, pentru o perioadă de un an, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze furnizorul de nici o obligație de garanție asumată prin contract.

18. Perioada de garanție acordată produselor

18.1 - Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este de 1 an de zile.

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea și plantarea arborilor și arbuștilor la locațiile stabilite de către achizitor.

18.2 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

18.3 - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru achizitor.

18.4 - Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și spezele furnizorului și fără a aduce nici un prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

19. Ajustarea prețului contractului

19.1 - Pentru produsele livrate și pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

19.2 - Pretul contractului, nu se modifica și nu se ajustează, fiind considerat ferm exprimat în oferta financiară.

20. Modalități de plată

20.1.

(1) Plata pentru produsele ce fac obiectul contractului se va suporta din bugetul local al Municipiului Oradea.

Plata se va face din capitolul 67.02- cultura, recreere și religie

(2) Achizitorul va efectua plata către executant conform OUG 34/2009 cu privire la rectificarea bugetară pe anul 2009, în perioada 24 - 31 a lunii, pentru facturile emise până în data de 20 a lunii respective. Achizitorul are obligația de a efectua plata către furnizor pe baza facturii, însoțită de procesal verbal de recepție. Pentru facturile emise după data de 20 a lunii, plata se va face în perioada 24-31 a lunii următoare.

20.2 - Plata se va efectua în două tranșe, conform art. 5 din prezentul contract.

21. Amendamente

21.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

22. Subcontractanți

22.1 - Furnizorul are obligația, în cazul în care părți din contract le subcontractează, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

22.2 - (1) Furnizorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului, toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

22.3 - (1) Furnizorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de furnizor de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Furnizorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

22.4 - Furnizorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract și numai cu acordul achizitorului. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului.

23. Întârzieri în îndeplinirea contractului

23.1 - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada/perioadele înscrise în graficul de livrare.

23.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, furnizorul nu respectă graficul de livrare sau de prestare a serviciilor, acesta are obligația de a notifica, în timp util, achizitorului; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate în graficul de livrare se face cu acordul părților, prin act adițional, cu excepția termenului maxim de plantare stabilit conform caietului de sarcini

23.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de executie, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

24. Cesiunea

24.1 - Furnizorul se obligă să nu transfere total sau parțial obligațiile asumate prin contract,

fară să obțină, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

24.2 - Cesiunea nu va exonera furnizorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

25. Forța majoră

25.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

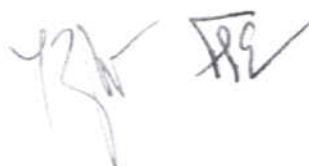
25.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

25.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

25.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

25.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

26. Soluționarea litigiilor



26.1 - Achizitorul și furnizorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

26.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze, de către instanța de judecată în raza careia se afla sediul autorității contractante.

27 Limba care guvernează contractul

27.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

28. Comunicări

28.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

28.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

29. Legea aplicabilă contractului

29.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi ~~13.01.2010~~ prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor
MUNICIPIUL ORADEA
PRIMAR
ILIE BOLOJAN *Boly*

DIRECTOR DIRECTIA JURIDICA
EUGENIA BORBEL *Eugenia Borbel*

DIRECTOR DIRECTIA ECONOMICA
EDUARD FLOREA *Eduard Florea*

DIRECTOR DIRECTIA TEHNICA
MIRCEA GHITEA *Mircea Ghitea*

SEF BIROU ACHIZITII PUBLICE
MARGE ADINA *Marge Adina*

Furnizor
SC GARDENER SRL
ADMINISTRATOR
NOEMI ORLOVSZKI

Noemi Orlovski
S.C.
Gardener
S.R.L.
Oradea - Romania